

L'immigration comme outil de développement des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM): objectif ou idéal?

Nicolas Garant, Recherche et évaluation,
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Atelier: Nommer et situer les minorités linguistiques : le rôle des recherches sur l'immigration francophone

Voies vers la prospérité, Conférence nationale 2017,
Toronto, 16 novembre 2017



Soutenir le développement des CFSM par le biais de l'immigration: un engagement explicite d'IRCC depuis 2003

«L'accueil d'un **plus grand nombre** d'immigrants d'expression française **dans les communautés francophones en situation minoritaire** favorise le maintien des acquis pour ces communautés, tout en représentant pour les immigrants **une occasion d'y contribuer.**»

Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : agir pour l'avenir (2008, p.12)

«(A)ttirer des immigrants de langue française et les **intégrer aux communautés** en situation minoritaire sont des facteurs clés pour **maintenir la vitalité communautaire**. Afin de tirer profit des progrès déjà accomplis, Citoyenneté et Immigration Canada augmentera son soutien pour favoriser le **recrutement et l'intégration d'immigrants** de langue française **au sein de communautés en situation minoritaire** à l'extérieur du Québec.»

Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés (2013, p.11)

Faire de l'immigration un vecteur de développement des communautés francophones en situation minoritaire

Trois défis à relever, trois objectifs à (re?)définir:

- 1) Défi de nature **démographique**, qui requiert d'accueillir davantage d'immigrants d'expression française afin de maintenir le poids démographique des francophones hors Québec;
- 2) Défi d'ordre **géographique**, qui suppose que leur établissement se fera dans une CFSM ou suffisamment à proximité;
- 3) Défi d'ordre **sociologique** qui mise sur la participation et la contribution des immigrants à la vitalité des CFSM.

Objectif de la présentation

Deux questions fondamentales:

- Dans quelle mesure et de quelle façon **ces trois défis informent les initiatives, priorités et stratégies d'IRCC** en matière d'immigration au sein des CFSM?
 - Quelle est la signification et portée réelles de ces trois défis? Sont-ils ou peuvent-ils être retraduits en objectifs opérationnels capables de guider et encadrer la mise en œuvre des politiques et des programmes d'IRCC? Ou interviennent-ils davantage à titre d'« idéal » pour « inspirer » l'action et la volonté des personnes œuvrant dans ce domaine?
- Et selon qu'ils agissent à titre d'objectifs ou d'idéaux, **comment la recherche est-elle en mesure d'informer adéquatement les politiques et programmes?**
 - Recherches, données, perspective critique en lien avec ces trois défis

1) Défi démographique: accueillir davantage d'immigrants d'expression française

Objectif: cibles de 4% en 2018 et 4.4% en 2023

Soutien recherche et données

- **Nouvelle mesure et définition** (2016). Plus inclusive et mieux adaptée à la réalité de l'immigration d'expression française, **estimation plus fidèle**.
- **Nouveaux bassins et pays sources d'immigration**. Évaluer le potentiel de bassins francophones en matière de recrutement, particulièrement ceux de **l'Afrique subsaharienne** (Recherche de Richard Marcoux/Laurent Richard).
- **Clientèle potentielle**. Exploiter le continuum de l'offre des services, en particulier le passage de l'immigration temporaire à l'immigration permanente (p. ex., élargissement de la clientèle éligible) (recherche SRDC sur les étudiants internationaux, de Zellama sur les réfugiés à Saint-Boniface et Winnipeg).
- **Faits et chiffres- Profils des immigrants de langues officielles**. Fichiers de données administratives d'IRCC (SMGC-Système mondial de gestion de cas)
- **Projections linguistiques** pour le Canada de 2011 à 2036 (Demosim, StatCan): **5,1%** d'IEF pour maintenir d'ici 2036 le poids démographique de la population ayant le français comme PLOP en 2016 (**3,7%**).

1) Défi démographique : au-delà des nombres

Constat:

- **Suivi: quantifiable et relativement fiable.** Différents points de contrôle: données Entrée express (invitations), recensement, IMBD/BDIM, SMGC/GCMS
- **Plus opérationnel** que les deux autres défis en termes d'élaboration de politiques, de programmes et de recherche.
- **Mais besoin d'en savoir plus:** mobilité, « refus » et tendances migratoires.

Pistes de recherche:

- Du nombre à la pratique, quelle réalité sociale se cache derrière les nombres?
 - Incertitude liée à **l'utilisation et la valorisation** du fait français au quotidien
 - Incertitude liée à la **transmission à la 2^e génération**
 - De « francophones à immigrants « d'expression française » : quelle **réalité socio-linguistique** se cache sous cette dénomination?
 - **Redéfinition de la francophonie**, du fait français et des communautés censées les accueillir? Du rapport **langue, identité, appartenance** (p.ex., réalité multi-langues des nouveaux arrivants)
- Mieux comprendre les **facteurs extra-économiques** (qualité de vie, sécurité, famille, etc.) à l'origine de la mobilité (migration/rétention/établissement/intégration)
 - rôle des **conjointes et des enfants** dans le processus d'établissement

2) Défi géographique : s'établir dans une CFSM

Objectif: l'établissement des IEF dans les CFSM dispersées sur l'ensemble du territoire

Soutien recherche et données:

- **Identification et définition des CFSM : plusieurs tentatives**
 - Typologie des CFSM (Belkhodja/Traisnel)
 - Indicateurs composites de la vitalité communautaire (PCH, William Flock)
 - Cartographie des CFSM (FCFA, PCH, ON, etc.) (p. ex., 26 régions désignées pour services en français en Ontario)
 - Données iCARE sur l'utilisation des services
 - Définition d'une CFSM (Boily/de Chardon)
 - Modélisation des capacités et stratégies d'accueil des CFSM (Fourot, Laaroussi, Burstein), et facteurs de rétention (Haan)
- **Renversement de perspective et de paradigme: sociologie de l'expérience immigrante***
 - Vision passive: l'immigrant s'intègre à quelque chose qui est déjà là, la communauté traditionnelle. L'intégration par le territoire/corps social comme clef de l'intégration.
 - Inverser la perspective en partant des immigrants et de leur rapport à l'espace social. Comment l'immigrant **produit du social, transforme la société** par ses interactions, ses liens, ses réseaux?
 - Recherches: Veronis, *Espaces de soutien et d'intégration*; Sall, *Accès au monde du travail des immigrants récents de la région de l'Atlantique*; Zellama, *Étude sur les réfugiés d'expression française de Winnipeg et Saint-Boniface*; Mulatris, *Expériences d'établissement et d'intégration d'immigrants issus de l'Afrique subsaharienne*

2) Défi géographique : occupation du territoire ou intégration culturelle?

Constat: L'immigration d'expression française : **une équation à moitié transformée**

- **Mondialisation et diversification des lieux de départ**
 - L'**Afrique** et non plus l'**Europe** qui alimente majoritairement l'immigration d'expression française, passant de 18% en 1991 à plus de 50% en 2015.
- **Mais persistance des lieux d'arrivée visés:** « bastions traditionnels de la francophonie »
 - Perpétue les politiques traditionnelles **de peuplement et de consolidation du territoire.**
 - A contrario des **tendances actuelles** en matière d'immigration
 - **Urbanisation** des lieux d'arrivée/d'établissement, approche plus utilitariste de l'immigration et **exigences de mobilité** de la main d'oeuvre dans le cadre d'une économie mondialisée
 - **Affranchissement** des idéaux nationaux identitaires (peuples fondateurs) au profit de préoccupations économiques (pénurie de main d'œuvre) et démographiques (dénatalité).
 - **Fin du projet** d'occupation du territoire associé à la consolidation de l'État nation canadien.
- Désignation des CFMSM comme **lieux prioritaires d'établissement** ne s'articule pas à un projet ou **stratégie d'occupation précis** du territoire proprement dit.*
 - Un idéal alimentant un attachement plus « **culturel et linguistique** » que proprement **géographique ou territoriale** de la part des IEF à une francophonie hors Québec?

2) Défi géographique

Pistes de recherche:

- Les rapports de l'immigrant à la francophonie minoritaire : réalité **interactionnelle** ou **situationnelle**?
 - Espaces/réseaux francophones comme **lieu physique** ou **mode d'appartenance**?
 - Services d'établissement comme **points d'ancrages** : à l'instar des lieux traditionnels de socialisation de la francophonie minoritaire? (école, paroisse, hôpital, etc.)
- Une approche **ciblée**?
 - Des **destinations** (collectivités, villes, régions) à **privilégier** pour assurer la réussite des immigrants et le renforcement/rayonnement du fait français?
- La **mobilité** comme facteur d'intégration et de réussite?
 - Discours contradictoire face à la mobilité: l'immigrant comme main d'œuvre vs l'immigrant membre d'une CFMS *

3) Défi sociologique : contribuer à la vitalité et au développement des CFSM

Objectif : que l'IEF **participe aux institutions clés** de cette communauté, à tout le moins qu'il **alimente le fait français** par ses interactions au quotidien

- On fait le pari que l'immigrant, du fait de sa connaissance de la langue française, sera **prédisposé à vouloir reconstruire sa vie** en misant sur les ressources et institutions d'une communauté minoritaire, et à s'y identifier
- Implique que la communauté d'accueil soit **inclusive** et en mesure de **répondre à ses besoins**

Soutien recherche et données:

- **Transmission**, assimilation, pratiques linguistiques (*Choix et parcours scolaires des jeunes issus de l'immigration d'expression française*, Société de recherche sociale appliquée (SRSA))
- **Participation** et représentation (Veronis, *Participation des immigrants d'expression française en situation minoritaire*)
- **Appartenance**, identification, décalage (VVP/P2P, Rencontre de recherche sur l'immigration d'expression française dans les CFSM)
- **Inclusion** (Sall, *Accès au monde du travail en Atlantique*, Statcan/Corbeil et Houle, *Revenu d'emploi et seuil de faible revenu*, Mulatris, *Expériences d'établissement et d'intégration d'immigrants issus de l'Afrique subsaharienne*, Zellama, *Étude sur les réfugiés d'expression française de Winnipeg et Saint-Boniface*)

3) Défi sociologique

Constat :

- **Décalages** entre les besoins et aspirations des IEF et ceux des communautés d'accueil
 - **IEF réfractaire** à un rattachement identitaire exclusif ou prioritaire.
 - **Sens du projet d'intégration** à la minorité francophone ne va pas de soi.
 - **Tension** entre le projet d'intégration de type communautariste (objectif collectif) et celui de type civique moderne (objectif individuel)*
- **Capacités et stratégies d'accueil :**
 - **Contradictions** entre les stratégies d'attraction et de recrutement axées sur la langue/bilinguisme comme capital individuel et les revendications identitaires.
 - **Valorisation du "bonding"** au lieu du "**bridging capital social**" dans les RIF, pouvant nuire au rendement socio-économique des immigrants (Burstein, 2014)
 - **Manque de liens** entre les services aux immigrants et ceux de la communauté francophone de souche (isolement, stigmatisation) (Veronis, Huot, 2017)
 - Importance déterminante des **églises/lieux de culte/association culturelles**
 - **Compétition** autour du « *marché* » (I. Laviolette) de l'immigration
 - **Invisibilité** de la CFMS (services, espaces communautaires, etc.)
 - Difficile de **diffuser l'information** et rejoindre les immigrants francophones

3) Défi sociologique

Pistes de recherche :

- **Décalages/dissonances** parmi les populations immigrantes au niveau des **relations de genre, de couple et de la vie familiale** (travail et responsabilités homme/femme, école/éducation, réunification, travail à distance, etc.)
- Participation et **représentation des IEF** au sein d'associations ou organisations: s'engager par l'entremise d'organisations reconnues ou déjà établies ou mettre sur pied sa propre association, davantage en phase avec ses besoins ou culture/religion/pays d'origine? Comment s'explique ces choix et quels en sont les conséquences?
- Rôle de la **famille et des enfants comme médiateurs** entre la société d'accueil et la population migrante plus âgée

Conclusion: sortir des concepts réifiants

FIG. 1. Schéma de base d'une représentation égocentrique de la société.

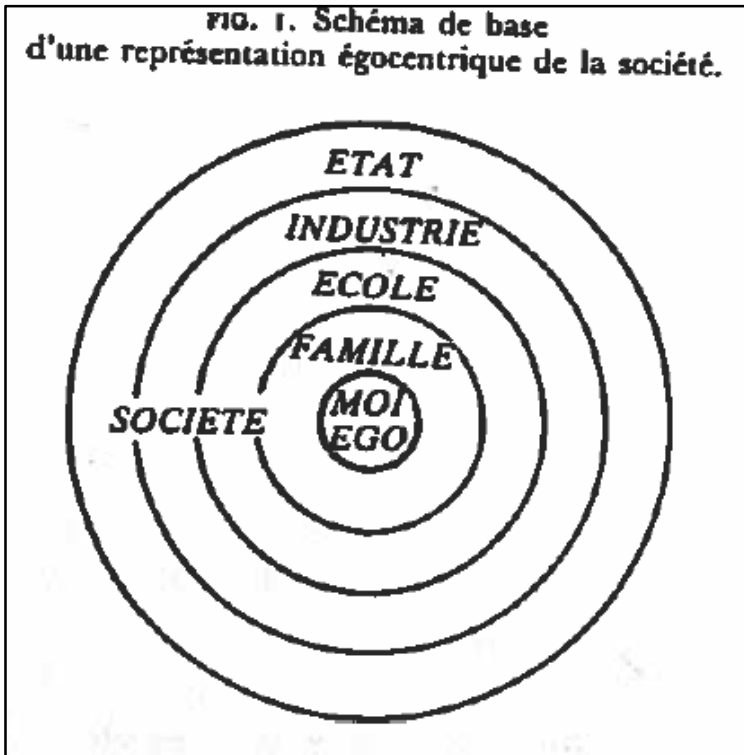
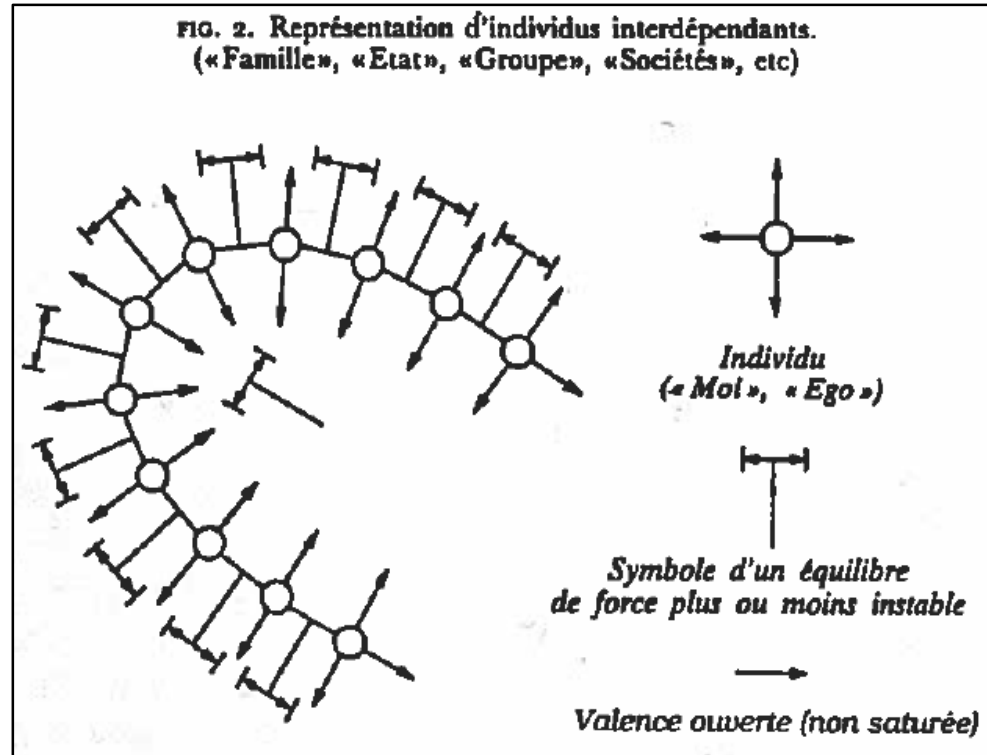


FIG. 2. Représentation d'individus interdépendants. (« Famille », « Etat », « Groupe », « Sociétés », etc)



Norbert Elias, *Qu'est-ce que la sociologie?* 1991, éditions de l'aube, p. 8-9